

ELECTIONS DES REPRESENTANTS DES PARENTS D'ELEVES
ELECTION OF PARENT REPRESENTATIVES
CONSEIL D'ECOLE ANDRE MALRAUX OCTOBRE 2023

VOTEZ APL ! / VOTE APL !

Pour que nous puissions défendre vos intérêts au Conseil d'Ecole.
So that we can defend your interests at the Conseil d'Ecole.

QUI SOMMES-NOUS ?	WHO ARE WE ?
<ul style="list-style-type: none">• une association de parents d'élèves du Lycée Français Charles de Gaulle depuis plus de 100 ans	<ul style="list-style-type: none">• <i>a parents' association at the Lycée Français Charles de Gaulle for more than 100 years</i>
<ul style="list-style-type: none">• une association ouverte à tous, laïque et apolitique	<ul style="list-style-type: none">• <i>a secular and apolitical association open to all parents</i>
<ul style="list-style-type: none">• un comité de 20 membres bénévoles élus par l'ensemble des adhérents lors de l'Assemblée Générale annuelle	<ul style="list-style-type: none">• <i>a committee of 20 volunteers elected by APL members at the Annual General Meeting</i>
<ul style="list-style-type: none">• un réseau de plus de 200 délégués APL pour un travail quotidien au plus près des familles	<ul style="list-style-type: none">• <i>a network of over 200 elected APL reps providing easily accessible, daily support to families</i>
<ul style="list-style-type: none">• des équipes dédiées à chaque école primaire (André Malraux, Marie d'Orliac, South Kensington et Wix), à la British Section et à chaque niveau du Collège et du Lycée	<ul style="list-style-type: none">• <i>dedicated teams at each primary school (André Malraux, Marie d'Orliac, South Kensington and Wix), for each level of the secondary school, as well as for the British Section</i>
<ul style="list-style-type: none">• membre de la FAPEE (Fédération des Associations de Parents d'Élèves des Etablissements Français de l'Etranger)	<ul style="list-style-type: none">• <i>a member of FAPEE, the federation of parent associations for French schools abroad</i>

Une expérience incontestable et une vision d'ensemble permettant de défendre l'intérêt des élèves, de leur famille et de favoriser la cohésion au sein de l'Établissement

An undeniable experience and a clear view of the broader picture, allowing us to promote the interests of all students and their families and to provide cohesive representation at the heart of the school

NOS ACTIONS	OUR WORK
<ul style="list-style-type: none">• Ecouter, informer et représenter l'ensemble des familles de l'Etablissement grâce à une présence quotidienne sur tous les sites• Interlocuteur permanent entre les parents et la direction concernant l'enseignement à distance	<ul style="list-style-type: none">• <i>Listen to, inform and represent</i> all families at the school through a daily presence on every campus• <i>Continuous contact between parents and school during homeschooling</i>
<ul style="list-style-type: none">• Favoriser et renforcer le dialogue entre les familles, le corps enseignant et l'administration de l'Etablissement	<ul style="list-style-type: none">• <i>Enable and support communication</i> between families, teachers and school management
<ul style="list-style-type: none">• Gérer les adhésions à l'assurance scolaire et extrascolaire CGEA	<ul style="list-style-type: none">• <i>Manage subscriptions for CGEA school personal accident and liability insurance</i>
<ul style="list-style-type: none">• Participer régulièrement à toutes les instances officielles du Lycée et des écoles primaires <i>Participate regularly in every official forum at the primary schools and at the secondary school</i><ul style="list-style-type: none">– Conseil d'Etablissement– Conseil d'Ecole dans les 4 écoles primaires (Primary School Councils at all 4 primary schools)– Conseil du Second Degré (Secondary School Council)– Commission des Menus (Menu Commission), Commission Hygiène et Sécurité (Health & Safety Commission), Commission des Voyages (School Trips Commission) ...	

Pour contribuer à créer le lien au sein de la communauté scolaire, et ensemble aider nos enfants à s'épanouir et réussir

To help create a strong school community, and, together, to help our children to thrive

NOS ACTIONS	OUR WORK
<ul style="list-style-type: none"> Participer aux instances officielles en dehors du Lycée <ul style="list-style-type: none"> Plan Ecole depuis sa création Conseil consulaire des Bourses 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Participate in official forums outside of the Lycée</i> <ul style="list-style-type: none"> Plan Ecole since its inception Conseil consulaire des Bourses
<ul style="list-style-type: none"> Organiser pour tous des événements tout au long de l'année <ul style="list-style-type: none"> Participation à la Campagne de Fundraising annuelle au profit de LFCG Families Charity Fund pour aider les familles en difficulté financière ponctuelle à payer les frais de scolarité et des besoins éducatifs particuliers Forum des études supérieures en partenariat avec le CIO Organisation de la kermesse de l'école Concours d'Art en partenariat avec le Royal College of Art Conférences à destination des parents en partenariat avec le Service Médical Organisation d'événements tels que: cinema, parents'pub, Halloween, "Tous à vélo". Un livre = 1£ Une Commission Cantine qui répond aux goûts des parents et des enfants Participation aux portes ouvertes de l'école 	<ul style="list-style-type: none"> Organise events throughout the year for all parents <ul style="list-style-type: none"> <i>Supporting with the organisation to the Yearly Fundraising Campaign in favour of LFCG Families Charity Fund to help families in temporary financial difficulty pay tuition and special education needs</i> Forum des études supérieures (undergraduate Fair) in association with CIO School Fete / Kermesse Art Competition "Concours d'Art" in association with the Royal College of Arts Conferences for parents in partnership with the school's medical service <i>Events such as : movie night, parents' pub, Halloween, "Tous a velo".</i> One book = 1£ A Canteen Commission that gives voice to the desires of parents and children <i>Participation Open days at school</i>

VOS REPRESENTANTS / YOUR REPRESENTATIVES

Cette liste est constituée afin de vous représenter au Conseil d'Ecole de l'école André Malraux.
This list is made to ensure that you are represented at the André Malraux School Council (Conseil d'Ecole)

	Prénom / Name	Nom / Surname	Enfants à l'école / children at school
1	Helene	SOURDEAU	CE2 + MS
2	Sherazade	TIDJANI	CM2
3	Mounia	LAALEJ	CE1
4	James	SALLOWS	CE1
5	Antoine	DETRIE	CE2 + CM2
6	Lyse	LEWIS	CM1
7	Cathia	PIOGER	CE2 + GS
8	Caroline	ORSINI-BARNES	CE2 + CP + PS
9	Veronique	SEGURA	CM1
10	Antoine	VERNET	CP+MS

**VOTEZ NOMBREUX POUR MONTRER QUE LA VOIX DES PARENTS COMPTE /
MAKE SURE YOU VOTE SO THE PARENTS HAVE A LEGITIMATE VOICE**
IMPORTANT : CHAQUE PARENT DISPOSE D'UN VOTE / EACH PARENT HAS A VOTE